

## [Appendix 1] Japanese Language Can-do Statement for care (KCDS) Original version

### Synoptical table by Language Skills

KCDS level K2a: Essential skills for the transition period of technical intern training in the second year

K2b: Desired skills for the transition period of technical intern training in the second year

No.	Language skills	Japanese language Can-do statements for care (KCDS)	KCDS Level	Topics・Situations	Targets Interaction partners	Categories	Types of language activity
1	Speaking	I can tell the staff whom I met at the first time about self-introduction, where I or family live(s), and what I or my family do (does) in short and simple words.	K2a	Self-introduction	Staff	Having sociable communication	Communication (Oral)
2	Speaking	I can ask the staff and a user questions and answer about specific customs about Japan and my country.	K2a	Self-introduction	User・staff	Having sociable communication	Communication (Oral)
3	Speaking	I can give a cohesive explanation about my country or town to the staff and a user if I prepare in advance.	K2b	Self-introduction	User・staff	Having sociable communication	Communication (Oral)
4	Speaking	I can talk about foods that I can't eat because of religions or allergies in short and simple words when I eat with the staff.	K2a	Self-introduction	Staff	Having sociable communication	Communication (Oral)
5	Speaking	I can explain that there are customs such as special clothes, starvation, and prayers according to religions in short and simple words.	K2b	Self-introduction	User・staff	Having sociable communication	Communication (Oral)
6	Speaking	I can greet, ask and answer questions in short and simple words when I meet a user's family.	K2a	Responding to a user's family	User's family	Having sociable communication	Communication (Oral)
7	Speaking	I can explain about a user's state and the reception at the facility in some detail when a user's family comes to meet the user.	K2b	Responding to a user's family	User's family	Having communication related to duties	Communication (Oral)
8	Speaking	I can explain about the function of each room and the method of assistance in some detail when I show a user's family around the facility.	K2b	Responding to a user's family	User's family	Having communication related to duties	Communication (Oral)
9	Speaking	I can apologize while telling a reason in short and simple words when I am late or I can't keep an appointment.	K2a	Business correspondences	Staff	Having communication related to duties	Communication (Oral)
10	Speaking	I can simply explain about what a user will do for a recreation activity or an event if I can look at a memo or printed matter such as programs.	K2a	Business correspondences	User	Having communication with a user	Communication (Oral)
11	Speaking	I can show my understanding while sympathizing and giving conversational responses such as "ee" and "soodesuka" when I chat with a user about the user's family.	K2a	Chat	User	Having empathic communication with a user	Communication (Oral)
12	Speaking	I can talk to a user about the pace of walking and the timing of transferring in short and simple words when I assist in transferring.	K2a	Physical assistance Moving assistance	User	Talking to a user	Production (Speaking)
13	Speaking	I can talk to a user about physical condition and the temperature of hot water in short and simple words when I assist in bathing.	K2a	Physical assistance Bathing assistance	User	Talking to a user	Production (Speaking)

14	Speaking	I can talk to a user about the excretion method and procedure in simple words when I assist in excretion.	K2a	Physical assistance Excretion assistance	User	Talking to a user	Production (Speaking)
15	Speaking	I can talk to a user about a menu and the ingredients of food and drink in short and simple words when I assist in eating.	K2a	Physical assistance Eating assistance	User	Talking to a user	Production (Speaking)
16	Speaking	I can talk to a user about the method or the procedure in short and simple words when a user prepares him/herself such as putting on and taking off clothes, cosmetics, oral care, etc., or a user's body condition is checked (temperature taking, sphygmomanometry).	K2a	Physical assistance	User	Talking to a user	Production (Speaking)
17	Speaking	I can talk to a user in short and simple words such as "daijyobudesuka" or "issyoni ~simasyoo" when a user is in trouble or doesn't look good.	K2a	General assistance	User	Talking to a user	Production (Speaking)
18	Speaking	I can carry on a conversation with a user while talking to the user who is in trouble or doesn't look good, and understanding his/her responses.	K2b	General assistance	User	Having empathic communication with a user	Communication (Oral)
19	Speaking	I can talk to a user about the weather of the day such as "kyoo ha iitenki desune" in short and simple words when I greet the user.	K2a	Chat	User	Having empathic communication with a user	Communication (Oral)
20	Speaking	I can show my understanding when I hear about talents or famous people whom a user likes while giving conversational responses.	K2a	Chat	User	Having empathic communication with au user	Communication (Oral)
21	Speaking	I can carry on a conversation while asking a user questions about talents or famous people whom the user likes and answering his/her questions in some detail.	K2b	Chat	User	Having empathic communication with a user	Communication (Oral)
22	Speaking	I can carry on a conversation while asking a user and answering his/her questions about familiar topics such as a user's hobby and past job experience in some detail.	K2b	Chat	User	Having empathic communication with a user	Communication (Oral)
23	Speaking	I can understand some information and interest while sympathizing when I talk to a user about familiar topics such as his/her daily life and family.	K2a	Chat	User	Having empathic communication with a user	Communication (Oral)
24	Speaking	I can carry on a conversation while looking at a user's responses when I chat with the user and hear about his/her family.	K2b	Chat	User	Having empathic communication with a user	Communication (Oral)
25	Speaking	I can understand a user's memories of his/her past days and troubles with interpersonal relationships while hearing and sympathizing.	K2b	Chat	User	Having empathic communication with a user	Communication (Oral)
26	Speaking	I can show my understanding about a user's experience while hearing and giving conversational responses.	K2a	Chat	User	Having empathic communication with a user	Communication (Oral)
27	Speaking	I can ask a user and answer his/her questions about each other's experience in short and simple words.	K2b	Chat	User	Having empathic communication with a user	Communication (Oral)

28	Speaking	I can talk with a user about impressions and feelings after a festival or an event in some detail.	K2b	Chat	User	Having empathic communication with a user	Communication (Oral)
29	Speaking	I can show my understanding while giving conversational responses to a user's various speech style such as the use of a plain form (informal form).	K2a	Chat	User	Having empathic communication with a user	Communication (Oral)
30	Speaking	I can carry on a conversation while asking a user questions towards a user's various speech style.	K2b	Chat	User	Having empathic communication with a user	Communication (Oral)
31	Speaking	I can praise or ask a user questions in short and simple words such as "sutekina ~ desune" when I see his/her belongings.	K2a	General assistance	User	Having empathic communication with a user	Communication (Oral)
32	Speaking	I can talk to the staff about hobbies and things during spare time in short and simple words.	K2a	Chat	Staff	Interacting in informal situations	Communication (Oral)
33	Speaking	I can talk to the staff or ask questions about hobbies and things during spare time in some detail.	K2b	Chat	Staff	Interacting in informal situations	Communication (Oral)
34	Speaking	I can talk and listen to the staff about each other's experience in short and simple words.	K2a	Chat	Staff	Interacting in informal situations	Communication (Oral)
35	Speaking	I can communicate with the staff about each other's experience in some detail.	K2b	Chat	Staff	Interacting in informal situations	Communication (Oral)
36	Speaking	I can confirm while replying like "Wakarimashita. ~desune" when a user says, "~ga hoshii".	K2a	General assistance	User	Listening to a user's request and complaint	Communication (Oral)
37	Speaking	I can carry on a conversation which is necessary for the handling while understanding what a user wants his/her family to do.	K2b	General assistance	User	Listening to a user's request and complaint	Communication (Oral)
38	Speaking	I can explain about a schedule of the day in short words while refereeing to a memo during a handover.	K2a	Business correspondence Handing over	Staff	Having communication related to duties	Communication (Oral)
39	Speaking	I can answer hypothetical questions and make a cohesive report about the content of care, a user's state or daily schedule if I refer to a memo during a handover.	K2b	Business correspondences Handing over	Staff	Having communication related to duties	Communication (Oral)
40	Speaking	I can explain that a user is the same state as usual in short words during a handover.	K2a	Business correspondence Handing over	Staff	Having communication related to duties	Production (Speaking)
41	Speaking	I can report essential information and consult the staff about the handling during a handover when a user seems not the same as usual.	K2b	Business correspondence Handing over	Staff	Having communication related to duties	Production (Speaking)
42	Speaking	I can precisely answer questions from the staff about a user's state (e.g., where and how much does it hurt?, etc.) in short and simple words.	K2b	Business correspondences	Staff	Having communication related to duties	Communication (Oral)

43	Speaking	I can understand several simple answers when I asked the staff how to write a “hiyarihatto” report.	K2a	Business correspondences	Staff	Having communication related to duties	Communication (Oral)
44	Speaking	I can understand the duty in general (physical assistance, associated duties, and records, etc.) while asking the staff and checking the answer.	K2b	General assistance	Staff	Having communication related to duties	Communication (Oral)
45	Speaking	In order to write a care record, I can ask the staff to check my Japanese while telling the staff about the content of the record in short and simple words.	K2a	Request for consultation related to duties	Staff	Having communication related to duties	Communication (Oral)
46	Speaking	In order to make notices, menus, or posters, I can ask my colleagues or supervisors to check my Japanese usage, the content, and the format.	K2a	Request for consultation related to duties	Staff	Having communication related to duties	Communication (Oral)
47	Speaking	I can consult the staff or the facility director about learning methods, while explaining them about the situation or plan of my Japanese learning which is necessary for the duty.	K2b	Consultation related to duties	Staff	Having communication related to duties	Communication (Oral)
48	Speaking	I can consult the staff while explaining my situation and feeling in some detail when a problem occurs in my duty or life.	K2b	Consultation related to duties	Staff	Having communication related to duties	Communication (Oral)
49	Speaking	I can explain to the staff about my situation in some detail and consult the staff about how to handle it when I hear a user’ complain that a user, who has a mental illness such as dementia, says, “You stole my wallet” (delusion of theft).	K2b	Consultation related to duties	Staff	Having communication related to duties	Communication (Oral)
50	Speaking	I can check the detail of work and receive the instruction when I conduct physical assistance (eating, bathing and excretion, etc.) with the several staff members by collaboration.	K2b	Physical assistance	Staff	Having interaction during cooperative work	Communication (Oral)
51	Speaking	In order to prepare seasonal or other events with the staff, I can check the detail of work, or receive the instruction.	K2b	Business correspondences	Staff	Having interaction during cooperative work	Communication (Oral)
52	Listening	I can understand some information about the state of a user’s life in the facility if the staff speaks slowly and clearly.	K2a	Business correspondences	Staff	Having communication related to duties	Reception (Listening)
53	Listening	I can roughly understand information while hearing about his/her symptom and the handling if the staff speaks slowly and clearly.	K2a	Business correspondences	Staff	Having communication related to duties	Reception (Listening)
54	Listening	I can understand detailed information which is necessary for care when I listen to the staff about a user’s symptom and the handling.	K2b	Business correspondences	Staff	Having communication related to duties	Reception (Listening)
55	Listening	I can understand a user’s state when I listen to the staff’s explanation using onomatopoeia such as “A san ga shinzoo ga dokidoki suruto itteita.”	K2b	Business correspondences	Staff	Having communication related to duties	Reception (Listening)

56	Listening	I can understand the staff's explanation on how to use tools or devices (bathing equipment, etc.) which are necessary for physical assistance while looking at them.	K2b	Business correspondences	Staff	Having communication related to duties	Reception (Listening)
57	Listening	I can hear and understand short explanations on the starting time and the content of recreation if the announcement includes clear pronunciation.	K2a	Business correspondences	Announcement	Listening to announcement	Reception (Listening)
58	Listening	I can hear and understand an announcement from the facility staff if the announcement includes clear pronunciation.	K2a	Business correspondences	Announcement	Listening to announcement	Reception (Listening)
59	Listening	I can hear and understand an emergency announcement such as a fire or earthquake alarm in the facility.	K2b	Business correspondences	Announcement	Listening to announcement	Reception (Listening)
60	Listening	I can roughly understand how to use and the related precautions while looking at care commodities such as diapers if the staff explains slowly and clearly.	K2a	General assistance	Staff	Listening to staff's instructions and explanations	Reception (Listening)
61	Listening	I can understand how to use and the related precautions while looking at care commodities such as diapers and listening to the staff's explanation.	K2b	General assistance	Staff	Having communication related to duties	Reception (Listening)
62	Listening	I can roughly understand the simple explanation and precautions about a care record while looking at the care record if the staff explains slowly and clearly.	K2a	General assistance	Staff	Listening to the staff's instructions and explanations	Reception (Listening)
63	Listening	I can hear and understand the simple explanation and precautions about a care record while looking at the record and listening to the staff's explanation.	K2b	General assistance	Staff	Listening to the staff's instructions and explanations	Reception (Listening)
64	Listening	I can roughly understand how to serve tea or care food, or the related precautions if the staff speaks slowly and clearly while looking at care food and Japanese tea (green tea, hojicha (roasted green tea), and genmaicha (tea with roasted rice)).	K2a	Physical assistance Eating assistance	Staff	Listening to the staff's instructions and explanations	Reception (Listening)
65	Listening	I can understand how to serve tea or care food and the related precautions while looking at care food and Japanese tea (green tea, hojicha (roasted green tea), and genmaicha (tea with roasted rice)) and hearing the staff's explanation.	K2b	Physical assistance Eating assistance	Staff	Listening to the staff's instructions and explanations	Reception (Listening)
66	Listening	I can hear and understand instructions and precautions about physical assistance (eating, bathing, and excretion) which is fitting a user's situation if the staff speaks slowly and clearly.	K2a	General assistance	Staff	Listening to the staff's instructions and explanations	Reception (Listening)
67	Listening	I can hear and understand instructions and precautions about physical assistance (eating, bathing, and excretion) which is fitting a user's state.	K2b	General assistance	Staff	Listening to the staff's instructions and explanations	Reception (Listening)
68	Listening	I can hear and understand instructions and precautions about taking medicines for a user if the staff speaks slowly and clearly.	K2a	Physical assistance Assistance for taking medicine	Staff	Listening to the staff's instructions and explanations	Reception (Listening)
69	Listening	I can hear and understand instructions and precautions about taking medicines for a user.	K2b	Physical assistance Assistance for taking medicine	Staff	Having communication related to duties	Reception (Listening)

70	Listening	I can hear and understand in a scene of assistance while listening to a user's complain using words related to body parts such as "my stomach hurts."	K2a	General assistance	User	Listening to a user's request and complaint	Reception (Listening)
71	Listening	I can understand in a scene of assistance while listening to a user's request such as "I want to go home."	K2a	General assistance	User	Listening to a user's request and complaint	Reception (Listening)
72	Listening	I can hear and understand a user's complaint about a body and emotion using onomatopoeia such as "onaka ga kirikiri itai" or "zokuzoku suru."	K2b	General assistance	User	Listening to a user's request and complaint	Reception (Listening)
73	Listening	I can check and understand the content of the talk while hearing that a user, who has dementia says, " He/she wants to go home or his/her stuff was stolen."	K2b	General assistance	User	Listening to a user's request and complaint	Reception (Listening)
74	Listening	I can understand the content of the talk even if a user's talk includes particular old-fashioned words the elderly uses such as "kawayai" or "emonkake", or short dialect expressions such as "azumashii" ("feeling good" in the Tohoku dialect).	K2b	General assistance	User	Interacting with a user	Reception (Listening)
75	Listening	I can hear and understand a short report about a user's situation during a handover.	K2a	Business correspondence Handing over	Staff	Having communication related to duties	Reception (Listening)
76	Listening	I can hear and understand detailed information about a change of a user's condition and the handling during a handover.	K2b	Business correspondences Handing over	Staff	Having communication related to duties	Reception (Listening)
77	Writing	I can write self-introduction in short and simple words for house organs or notices.	K2a	Self-introduction	Handout · Notice	Writing greetings	Production (Writing)
78	Writing	I can write a comment on an activity that a user participates (admiration for the user's work) in short and simple words.	K2a	Business correspondences	Memo · Card	Writing short notes or cards	Production (Writing)
79	Writing	I can write job-related messages such as a change of a user's bathing day in a short sentence on a white board.	K2a	Business correspondences	Memo · Card	Writing short notes or cards	Production (Writing)
80	Writing	I can write day off request in short and simple words on a document/application form which is related to office procedure.	K2a	Business correspondences	Application for leave	Writing documents related to duties	Production (Writing)
81	Writing	I can write job-related messages such as visiting time of a user's family or the change of a shift at my duty in short sentences on a correspondence notebook.	K2a	Business correspondences	Correspondence notebook	Writing documents related to duties	Production (Writing)
82	Writing	I can write requests or thoughts for a user's menu or seasoning in short words on a care record.	K2a	Business correspondences	Care record	Writing documents related to duties	Production (Writing)
83	Writing	I can write essential information about excretion or bathing in a checklist or a remarks column.	K2a	Business correspondences	Care record	Writing documents related to duties	Production (Writing)
84	Writing	I can write the content of my duty in short and simple words on a daily report (a reflective report).	K2a	Business correspondences	Care record	Writing documents related to duties	Production (Writing)
85	Writing	I can write about the state of a user whom I interact with including his/her speech in some detail by a computer or in handwriting.	K2b	Business correspondences	Care record	Writing documents related to duties	Production (Writing)

86	Writing	If the staff helps me, I can write about the place of falling in short sentences on a “hiyarihatto” report when I let a user fall in a moving situation of physical assistance.	K2a	Business correspondences	Report	Writing documents related to duties	Production (Writing)
87	Writing	If the staff helps me, I can write about the detailed situation on a “hiyarihatto” report when I let a user fall in a moving situation of physical assistance.	K2b	Business correspondences	Report	Writing documents related to duties	Production (Writing)
88	Writing	If the staff helps me, I can write an accident report (e.g., the place of falling) partially when I let a user fall in a moving situation of physical assistance.	K2a	Business correspondences	Report	Writing documents related to duties	Production (Writing)
89	Writing	If the staff helps me, I can describe the detailed situation on an accident report when I let a user fall in a moving situation of physical assistance.	K2b	Business correspondences	Report	Writing documents related to duties	Production (Writing)
90	Reading	I can understand essential information such as informative matters when I read short email or SNS messages such as a change of working hours.	K2a	Business correspondences	Email・SNS	Interacting by letters or emails	Reception (Reading)
91	Reading	I can understand most of the content when I read email or SNS messages such as informative matters about duties in some detail from the staff.	K2b	Business correspondences	Email・SNS	Interacting by letters or emails	Reception (Reading)
92	Reading	If illustrations support, I can find out essential information which is necessary for the duty such as uses, sizes, or usage when I read short sentences on merchandise packages.	K2a	General assistance	Description	Finding out essential information	Reception (Reading)
93	Reading	If the staff explains words I don’t know, I can understand essential information about hand washing or the process to treat excreta when I read short and simple explanations about recent communicable diseases written in a manual.	K2a	General assistance	Manual	Reading essential information	Reception (Reading)
94	Reading	I can understand a certain degree of expert information such as how to make disinfectant when I read a manual which is written about recent communicable diseases.	K2b	General assistance	Manual	Reading essential information	Reception (Reading)
95	Reading	If the staff explains words I don’t know, I can find out essential information about the method of assistance or the related precautions when I read an assistance manual (description) in the facility.	K2b	General assistance	Manual	Finding out essential information	Reception (Reading)
96	Reading	If the staff explains words I don’t know, I can understand essential information which is necessary for the duty such as a user’s state or condition when I read a care record.	K2a	Business correspondences	Care record	Reading essential information	Reception (Reading)
97	Reading	I can understand essential information such as a user’s state and condition, or the method of assistance by myself when I read a care record.	K2b	Business correspondences	Care record	Reading essential information	Reception (Reading)
98	Reading	If the staff explains words I don’t know, I can understand essential information which is necessary for the duty such as a user’s request about meals when I read a care record.	K2a	Business correspondences	Care record	Reading essential information	Reception (Reading)
99	Reading	I can understand a user’s main request about meals (menu or seasoning, etc.) by myself when I read a care record.	K2b	Business correspondences	Care record	Reading essential information	Reception (Reading)
100	Reading	If the staff explains words I don’t know, I can understand essential information when I read an accident report.	K2a	Business correspondences	Report	Reading essential information	Reception (Reading)

101	Reading	I can understand essential information by myself when I read an accident report.	K2b	Business correspondences	Report	Reading essential information	Reception (Reading)
102	Reading	If the staff explains words I don't know, I can understand essential information when I read a "hiyarihatto" report.	K2a	Business correspondences	Report	Reading essential information	Reception (Reading)
103	Reading	I can understand essential information by myself when I read a "hiyarihatto" report.	K2b	Business correspondences	Report	Reading essential information	Reception (Reading)
104	Reading	If the staff explains words I don't know, I can roughly understand the content when I read a memo on a whiteboard.	K2a	Business correspondences	Memo · Card	Reading essential information	Reception (Reading)
105	Reading	I can understand essential information by myself when I read a memo such as a job-related message on a whiteboard.	K2b	Business correspondences	Memo · Card	Reading essential information	Reception (Reading)
106	Reading	If the staff explains words I don't know, I can find out essential information such as job-related messages or what needs to be done when I read notifications about social gatherings or staff training from the facility.	K2a	Business correspondences	Handout	Finding out essential information	Reception (Reading)
107	Reading	I can find out essential information such as messages or what needs to be done by myself when I read notifications about social gatherings or staff training from the facility.	K2b	Business correspondences	Handout	Finding out essential information	Reception (Reading)
108	Reading	If the staff explains words I don't know, I can find out essential information, such as messages or what needs to be done, by myself.	K2a	Business correspondences	Correspondence notebook	Finding out essential information	Reception (Reading)
109	Reading	I can find out essential information, such as messages or what needs to be done, by myself when I look at a correspondence notebook.	K2b	Business correspondences	Correspondence notebook	Finding out essential information	Reception (Reading)
110	Reading	If the staff explains words I don't know, I can find out essential information such as types of medicine (tablets, collunarium, etc.), or usages and dosages, etc., when I read short sentences written on medicine packages or manuals.	K2a	General assistance	Description	Finding out essential information	Reception (Reading)
111	Reading	I can find out essential information about evacuation routes or precautions when I look at illustrated notices about emergency evacuation.	K2a	Business correspondences	Notice	Finding out essential information	Reception (Reading)
112	Reading	I can find out essential information when I read simple explanations or look at illustrations which describe how to dispose of or separate waste such as used diapers or medical waste, or the related precautions.	K2a	Business correspondences	Notice	Finding out essential information	Reception (Reading)
113	Reading	I can understand the content when I read simple explanations or look at illustrations on posters displayed in the facility, which describe precautions to prevent accidents at the time of bathing.	K2a	Business correspondences	Notice	Reading essential information	Reception (Reading)
114	Reading	I can understand some information when I read explanations or look at illustrations on posters displayed in the facility, which describe precautions for visitors (a method for hand-washing, etc.).	K2a	Business correspondences	Notice	Reading essential information	Reception (Reading)



115	Reading	I can find out essential information such as a user's basic information or requests when I read a document (face sheet) which describes the facility user's information.	K2a	Business correspondences	Care record	Finding out essential information	Reception (Reading)
116	Reading	If the staff explains words I don't know, I can understand essential information needed for the duty.	K2a	General assistance	Description	Reading essential information	Reception (Reading)
117	Reading	If the staff explains words I don't know, I can understand essential information needed for the duty when I read a manual about devices or tools used for care (self-help devices, walkers, etc.).	K2b	General assistance	Description	Reading essential information	Reception (Reading)
118	Reading	I can understand essential information needed for the duty by myself when I read a manual about devices or tools used for care (self-help devices, walkers, etc.).	K2a	General assistance	Description	Reading essential information	Reception (Reading)
119	Reading	If the staff explains words I don't know, I can understand essential information needed for the duty when I read a manual for tools used for indirect operations such as laundering or clearing.	K2b	General assistance	Description	Reading essential information	Reception (Reading)